

Director: **CONST. I. ȘTEFĂNESCU**

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA

Strada Vasile Goldiș No. 5.

Telefon 1678

**ARAD**

ABONAMENTE

Lei 500 pe an, 275 pe 6 luni, 150 pe 3 luni. Pentru bănci, cafenele, industrii toate instituțiile particulare și administrațiile publice lei 1500 anual.

Dela o zi — la alta

## Războiul — singura soluție în Extremul Orient

**Guvernul din Nanking în grea dilemă. — Japonia a respins nota de protest sovietică primitoare la incidentul dela Tsien-Tsin**

SHANGHAI, 4 (Havas). — Se pare că pentru guvernul din Nanking singura soluție posibilă este războiul. O acceptare a noii situații din China de Nord ar aduce după sine în mod neîndoielnic căderea guvernului central și prăbușirea speranțelor de unificare, întreprinsă de Mareșalul Ciang Kai Sek.

### Incidentul ruso-japonez

TOKIO, 4. — Agenția „Domei” anunță că ministrul de externe japonez a respins nota de protest sovietică, prin care se protestează împotriva atacului asupra Consulatului sovietic din Tsien-Tsin. Ministrul de externe a subliniat că incidentul e un episod izolat dintre rușii albi și rușii roșii din China și prin urmare

nu privește Japonia. El a adăugat că informația conținută în nota sovietică pretinzând că la atac ar fi participat și soldați japonezi, constituie o insultă intolerabilă la adresa armatei japoneze.

MOSCOVA, 4. — Cu toate atacurile violente contra gărzilor albe, reacțiunea presei sovietice față de agresiunea suferită de Consulatul sovietic din Tsien-Tsin este relativ moderată. Impresia dominantă la Moscova este că interesul păcii Uniunii Sovietelor și a lumii comandă calmul.

Dealtfel Moscova își dă seama că cu toate progresele realizate, va fi nevoie să mai treacă timp până când armatele chineze vor putea opune o rezistență decisivă forțelor japoneze.

## Arestarea unui aghiotant al lui Capone la Karlsbad

PRAGA, 4. — Walter Mansfeld, unul din principalii aghiotanți ai lui Al Capone, căutat de polițiile: Londra, Chicago, Berlin, Viena și New York, a fost arestat ieri la Karlsbad. S-a constatat de altfel că Mansfeld se numește în realitate Zip-

ko, și s'a născut la Sollen în Austria de jos.

PRAGA, 4. — În momentul arestării sale, s'a găsit la gangsterul Zipko Mansfeld suma de 7 milioane lei, în diferite develope.

## BULETIN INTERN

— Ieri dimineață M. S. Regina Maria a primit în audiență, la Castelul Peleşor, grupul de 85 exilanti englezi care vizitează în România. M. S. Regina s'a întreținut cu conducătorii grupului.

— Ministerul de interne a aprobat prefecturilor o circulară în care se spune că pe viitor să nu mai înlocuiască notariilor comunali să plece din București decât numai cu autorizația Prefecturii. Asemenea autorizații se vor da numai când notariii vor avea de revolvat în Capitală chestiuni de serviciu cari nu pot fi săvârșite pe cale ierarhică sau corespondență.

— În drum spre Brașov, un avion pilotat de adjutant major Ștefan Petre și un mecanic, s'a răsturnat în apropierea munților Făcșani și Rusul, la 20 km. de municipiul Trestieni. Aviatorii s'au salvat cu parașutele, căzând în pădure, iar avionul s'a sfărâmat. Incidentul se datorește faptului că avionul a consumat benzina, din cauza unui defect al conductei dela rezervor.

— În portul Constanța a sosit un tren special cu 400 intelectuali polonezi, îmbarcându-se pe vaporul „Polonia”, spre a face o croazieră

Cei 400 de polonezi, peste două săptămâni, se întorc în România, pe care o vor vizita.

Ieri d. Al. Lapedatu a fost primit de d. Dinu Brătianu, șeful partidului liberal, cu care a avut o lungă consfătuire.

## NOTE ZILNICE

Erezia părintelui Miron Grecu din Cuvin. Eri, pe stradă, m'a oprit un grup de tineri, foarte indignați de un caz grav și dureros petrecut în comuna Cuvin, din județul Arad.

Murise un funcționar merituos, Gheorghe Fărcașiu, șef de birou la C. F. R., Timișoara, adus să fie înmormântat, după datină, în satul natal Cuvin.

În ziua de 30 Iulie, un însemnat număr de credincioși și prieteni ai defunctului aștepta sosirea părintelui ortodox Miron Grecu, rânduit să serviască petrecerea la lăcașul de veci a funcționarului român Gh. Fărcașiu.

Cuvioșia Sa a întârziat să se prezinte la sacra slujbă. Mirați de

Faptele săvârșite de dr. Ion N. Stan, inspector special în Ministerul de finanțe și de către complicitii săi din lăuntru instituției și de afară, constituiesc crime calificate de Codul Penal Regele Carol II.

Când un funcționar superior — cum încă este inspectorul special dr. Ion N. Stan, egal în grad cu un director de minister — investit cu puteri să controleze pe subalternii săi și să vegheze la încasarea și o bună administrare a veniturilor cuvenite Statului, iar nu să se unească cu dâșii și cu particulari, să se constituie în ceată de terorizare și de sperțuire a contribuabililor — dar și de jefuire a drepturilor cuvenite Statului! — cum, altfel,

pot fi numite actele lor — decât banditisme?

Or, la Alba, la Cluj, la Bihor — și încă într'un județ despre care vom vorbi la timp — d-rul Ion N. Stan, inspector special în Ministerul de finanțe, în unire cu subalterni de-ai săi și cu particulari, au terorizat o mulțime de firme individuale și societăți anonime — poate și dintre acelea cari au frustrat Statul, nu-i exclus! — prin descinderi vandalice, amenințări, ridicări de registre și chiar de corespondență intimă, care nu interesa în nici un chip comerțul ce-l fac; pentru ca apoi, după tratative duse cu cei înspăimântați — prin funcționarii cari au colaborat cu in-

spectorul Stan, sau prin avocați atașați la falanga Stan-Margan și c'nia — să se stoarcă sperțuri de milioane de lei și să se elibereze piesele confiscate, după săptămâni de deținere, însoțite și de certificări... că, acei călcați de dâșii au fost găsiți „în bună regulă”!

Bietul Stat însă, a rămas să poarte ponoasele: Fraudat de aceia la cari banda de teroriști și sperțari au găsit evaziuni — cum au trâmbitat „anchetatorii” la început și susținem și noi, în ce le privește pe câteva firme — și pentru că are asemeni slujbași, plătiți scump — să-i apere interesele...

(Urmarea în numărul de mâine).

**Const. I. Ștefănescu**

## Plouă în vagoanele d-lui Malaxa

O țară n'treagă știe ce afaceri splendide fac întreprinderile Malaxa cu căile noastre ferate; o țară n'treagă știe că d. Malaxa a parcurs minunata lui carieră de magnat al industriei parazitare din România, grație bugetelor C.F.R., o țară n'treagă știe cât pierd căile noastre ferate, ca să câștige, cât câștigă și cum câștigă, d. Malaxa.

Iată, acum, o scrisoare din care reese, în mod eclatant, batjocura pe care o face d. Malaxa în contul cefereului:

DOMNULE DIRECTOR,

Am călătorit, azi, 2 August 1937, pe linia Crucișeni Timișoara, într'un tren motor sistem Malaxa. Vagonul în care mă găseam eu, deși de fabricație recentă, era atât de... bun, în cet plouând afară, a plouat și în lăuntru. Și eu și ceilalți pa-

sageri din acest vagon, am ajuns la destinație uzi până la piele.

Ceeace am rostit noi, pasagerii din acest vagon, la adresa d-lui Malaxa, nu e necesar să fixez pe hârtie. Vă rog numai să aveți amabilitatea de a publica această scurtă relatare în prețiosul dv. ziar, ca să aflu și onorata Direcție Generală C. F. R. cu cine stă în relații comerciale.

Cu mulțumiri,

G. S.

un pasager, vechiu

abonat al „Ecoului”.

Să mai adăugăm ceva din partea noastră? E inutil, pentru că — înc'odată — o țară n'treagă cunoaște cine a fost și cine este d. Malaxa, o țară n'treagă știe cum a ajuns din cine-a fost, cine este.

Doar un mic adaus. Mai nou, d. Malaxa e în atingere și cu fabricația noastră de armament. Carele de luptă și tunurile Malaxa vor fi tot atât de bune ca motoarele Malaxa?

Chestiunea este destul de interesantă pentru că să deschidă ochii și cei ce au răspunderea acestor acte ale d-lui Malaxa. Pentru că d. Malaxa, desigur, nu are nici o răspundere, de vreme ce materialul furnizat de d-sa se recepționează la C.F.R. (Cum se recepționează?)

D. Tabacovici nu mai este la C.F.R. Pentru succesorul lui, pentru d. general Mihail Ionescu, se deschide, numai la capitolul Malaxa, un vast teren de activitate. Va pune d sa piciorul în prag?

Timișoara.

Cât de penibilă a fost atmosfera din timpul petrecerilor la groapă a funcționarului Gh. Fărcașiu este lesne de bănuț. Un sat întreg aproape, condamna în termeni drastici și jicitori pentru preoții români — atitudinea cu totul neingăduită a unui preot, prea setos de bani și gata să lase mortul fără slujbă, dscă nu i-se puneau banii la dispoziție.

Cazul dela Cuvin este unul izolat. Preoții români de sigur că desaproabă gestul unui coleg eretic, care nu face cinste bisericii și neamului, pentru că românul are respectul față de morți și nu se gândește la bani, cel puțin până ce morții sunt așezați în locul de veci.

Și, în nici un caz, un preot

român nu cere 1300 lei pentru înmormântarea unui biet funcționar.

Că părintele Miron Grecu a cerut atâta și s'a purtat anti-cresținește în fața unui frate mort, este rușinea Cuvioșiei Sale și, sigur, va da socoteală în fața lui Dumnezeu pentru materialismul sălbatec ce-l stăpânește.

Până când însă părintele Miron Grecu va ajunge în ceruri — P. S. Sa Episcopul Dr. Andrei Crișanul al Aradului trebuie să ia măsuri aspre contra acestui slujitor al altarului, care nu-și cunoaște misiunea pământească.

Mâine — vom arăta de ce trebuie sancționat cazul urit dela Cuvin.

Ion Cucu

# „ECOUL” LITERAR-ARTISTIC

ingrijit de FLORICA CIURA-ȘTEFĂNESCU

## DIN FLAUTUL DE JAD

— Traducere din poezia chineză —

### Ruinele

Bălăriile au cotropit ruinele palatului.  
Acum luna e singura dănuitoare  
Care plutește în sălile unde odinioară,  
Sburau atâtea perechi frumoase.

### Păpușile

Iată niște păpuși de lemn;  
Cu pielea sbârcită și cu părul alb,  
Seamănă într'adevăr cu niște bătrâni.  
Le joci, trăgând de-o sfoară;  
Dar odată jocul sfârșit, iarăși cad moarte.  
Trecem prin viață ca un vis.

Al. T. Stamatiad

### Popas în vis

Prinț răsărit în mine din cântec și zare,  
Să-mi luminezi viața cu gene mari de noapte,  
Azi numai gândul te mai prinde'n șoapte  
Purtându-te pe palme de mirare.  
Când obosită abia cobor în mine  
Prin cioburi de iluzii, mâna ta mi-e soră,  
Dar niciodată la aceeași oră  
Nu ne 'ntâlnim bătăile din vine.  
La fereastra ta străjuită de stele  
Bat anii mei tineri. Prinț cu contururi de fum,  
De ce plâng amintirile pe drum,  
Și gem în ochii tăi umbriți de ele.  
Uneori, chipul ți-e 'nvolburare de soare,  
Sălbatec zeu cu clocot de pădure...  
Ciute flămânde de dragoste aleargă să te fure,  
Sau mor sorbindu-ți umbra din izvoare.  
Te-aș vrea atunci, cântec și zare de-apururi  
S'adormi în mine, — între făclii de vis —  
In viața mea și cerul meu închis,  
Să nu mai plâng și nici să mă mai bucuri.

Florica Ciura-Ștefănescu

### Cursive

## Vasile Marin:

### Crez de generație

Prin grija pioasă a camarazilor săi, articolele și scrisorile lui Vasile Marin nu se vor pierde odată revistele aruncate fie unde. Opera subtilului gânditor și scriitor a fost adunată într'un frumos volum, care va străluci ca o lumină în ori ce bibliotecă.

Cei cari au cetit „Axa” și „Cuvântul Studențesc” se vor grăbi să aibă această culegere de articole, iar cei cari l au cunoscut mai puțin pe mucenicul Vasile Marin — vor ceti o carte revelatoare.

Tânărul gânditor român avea o minte foarte lucidă, o cultură temeinică și un condei inspirat. În fiecare rând scris de Vasile Marin descoperi aceste rari însușiri ale aceluia ce s'a jertfit pentru o credință.

Cartea lui Vasile Marin va fi mereu cetită — pentru că valoarea ei nu o va putea dărîma timpul.

### Cugetări

Dumnezeu nu dă curajul: El îl oferă numai.

Agrippa D'Aubigne

Progresul național e suma activităților, energiilor, virtuților tuturor, după cum și decadența națională e suma lașităților, egoismelor și vicțiilor tuturor.

Smiles

Dimpotrivă, îi va recunoaște tot mai mult calitățile.

## Aron Cotruș: Minerii

(Poezii)

Aron Cotruș încondează jalea unui neam mereu obidit, care încă nu și-a croit un destin propriu. Poporul de jos, în adevăr, simte încă apărarea unei tiranii, greul unei vieți de lipsuri fără capăt. Parada de vorbe și promisiuni menține încă aceste clase într'o stare de întârziere în contrast izbitor cu mersul culturii și mai ales, al civilizației.

Din aceste clase de năpăstuiți fac parte țărani și muncitorii, cărora, de circumstanță, li-se poate spune iobagii și minerii, ciobani sau robi, cum vrei, fiindcă ori ce numire nu conține nici un fel de exagerare. Destinul lor amar numai ochii celor îndestulați nu-l văd în toată tragedia lui amploare.

D. Aron Cotruș a descins cu inima în mijlocul acestor urgisiți ai vieții, aplecându-și-o cât mai aproape de a lor, ca să-l simtă pulsul încărcat de mânie și vlăguit de lipsuri.

După ce ne a cântat suferințele țăranelui român, prezentat iobag într'o țară cu viitor încă neconturat, poetul revoltelor sociale a descins în lumea

## Concursuri pentru premiile Academiei Române cari se vor acorda în 1938

II

Premiul Leon Gb. Pallade, de 80.000 lei (indivizibil), se va da în sesiunea generală din 1938, celei mai bune lucrări cu caracter economic apărute dela 1 Ianuarie 1932 până la 31 Decembrie 1937.

Premiul Vasile Pârvan, de 30 mii lei, se va da în sesiunea generală din 1938, pentru lucrări tipărite sau descoperiri arheologice, cele mai însemnate făcute în țară, printre cele publicate dela 1 Ianuarie 1936 până la 31 Decembrie 1937.

Premiul C. G. Vernescu, de 50.000 lei, se va da în sesiunea generală din 1938 pentru publicațiuni juridice apărute dela 1 Ianuarie până la 31 Decembrie 1937.

Premiul C. G. Vernescu, de 25.000 lei, se va da în sesiunea generală din 1938 pentru publicațiuni juridice apărute dela 1 Ianuarie până la 31 Decembrie 1937.

Premiul inginer Constantin și Elena Fundățeanu, de 5000 lei, se va da în sesiunea generală din 1938 pentru publicațiuni juridice, care se vor judeca mai meritorii printre cele publicate dela 1 Ianuarie 1936 până la 31 Decembrie 1937.

Premiul Grigorie C. Angelescu, de 4000 lei, se va da în sesiunea generală din 1938 pentru o scriere de istorie, de filosofie sau juridică, care se va judeca mai meritorie printre cele publicate de la 1 Ianuarie până la 31 Decembrie 1927.

Premiul Dr. Cornel Nicoară, de 12.000 lei (divizibil), se va da în sesiunea generală din 1938 pentru o scriere istorică, economică, juridică, filosofică, care se va judeca mai meritorie printre cele publicate în anii 1935-1937.

Premiul I. Oroveanu, de 70.000 lei, se va da în sesiunea generală din 1938, celei mai meritoase lucrări sau descoperiri în știința medicală, publicată dela 1 Ianuarie până la 31 Decembrie.

Premiul Ștefan Demetrescu-Veragu, de 10.000 lei, se va da în sesiunea generală din 1938, pentru o serie de natură silvică, care se va judeca mai meritorie printre cele publicate dela 1 Ianuarie până la 31 Decembrie 1937.

Premiul Adina și Cornel Paul Străjescu, de 8.800 lei, se va da în sesiunea generală din 1938, celei mai bune lucrări, scrise în limba română, tratând o temă, prin care, datorită cercetărilor personale experimentale de ordin bacteriologic, fiziologic sau farmacodinamic, făcute la om sau animale, să se fi adus o contribuțiune etiologiei patogeniei, fiziopatogeniei sau tenapeuticeii unei afecțiuni din domeniul medicinei interne. Pot concura lucrări apărute dela 1 Ianuarie până la 31 Decembrie 1937.

Premiul profesorului Petre Antonescu dela Politechnică, de 7000 lei, pentru promovarea economiei forestiere române, se va da în sesiunea generală din 1938 pentru cea mai bună lucrare de amenajament aplicată pe teren, cu rezultate satisfăcătoare, timp de cel puțin cinci ani.

Premiul dr. Em. Reigler, de 5500 lei se va da în sesiunea generală din 1938, celei mai meritoase lucrări din clinica terapeutică sau din terapeuica generală publicată dela 1 Ianuarie până la 31 Decembrie 1937.

Premiul Statului Lazăr, de 50 mii lei, se va da în sesiunea generală din 1938, pentru o scriere cu conținut științific, în înțelesul științelor exacte (matematică, fizică, chimie, istorie naturală, geografie, medicină, inginerie, industrie și științele aplicate în genere), care se va judeca mai meritorie printre cele publicate de la 1 Ianuarie 1936 până la 31 Decembrie 1937, sau pentru cea mai importantă invențiune științifică făcută dela 1 Ianuarie 1936 până la 31 Decembrie 1937.

Premiul Profesor Ludovic Zec, de 5000 lei, se va da în sesiunea generală din 1938, pentru o serie de natură silvică, care se va judeca mai meritorie printre cele publicate dela 1 Ianuarie până la 31 Decembrie 1937.

Premiul Adamachi, de 5000 lei (divizibil), se va da în sesiunea generală din 1938 pentru o scriere cu conținut științific, în înțelesul științelor exacte (matematică, fizică, chimie, istorie naturală, geografie, medicină, inginerie, industrie și științele aplicate în genere), care se vor judeca mai meritorii printre cele publicate în anii 1935-1937.

(Va urma)

## CU VREMEA

Am așteptat ca vântul să mi-  
Răvaș din țara florilor — pliază  
Brodat cu vioarele și purtat  
Răvaș ușor pe strune tremurătoare.

Azi primăvara și a cosit oare,  
Și vioarele, cu vremea, sau  
Zefirul nu mai tremură, prin  
Și'n țara florilor — am fost...

Gheorghe Be

## AMINTIRE...

Zâmbet amăgitor din umbră  
Și'ncep ca să iubesc viața de  
In care plâng plimbările de  
Cu șoaptele spuse în dulci

Chipul tău de rouă, suflete  
Și'ntr-un zădărnicec

Ștergând amintirea durerii  
Mai vreau să iubesc viața  
Visele de ieri, din codrii de

Fane George

\*, Din volumul „Încătușări”

ascunde: mineri posaci, cu bluze  
negre, rupte, mineri năluți, cu grele  
tirnăcoape, cu lămpi din aripi vii  
de întuneric, cu cari încearcă să sur-  
prindă, să desgroape: comori avare,  
aurul himeric...

Cazmaua mușcă'n straturi aspre  
și rebele... scînteii fișnesc, străfulgeră  
în ele... și cum se mișcă grei, nă-  
tingi prin neguri grele,

Cu ochii înopțați, par groasnici,  
schilavi făcători de rele, ucigași de  
regi și de împărați...

Am reprodus acest lung fragment  
dintr'un singur vers proletar al d lui  
Aron Cotruș, ca să arătăm factura  
de poezie cu totul originală a acestu-  
lui cununat cu viața minerilor și  
țărănilor. Nu vrem să mai reprodu-  
cem altele și nici nu ar mai fi ne-  
cesar. Aron Cotruș cu o singură  
poezie își definește arta sa protes-  
tară, de o combativitate sguduitoare.

„Io, Ion Ciura” ar mai trebui,  
totuși, lăsat să se spovediască, dacă  
disperarea lui n'ar pare atât de ne-  
verosimilă, pentru că minerul Ion  
Ciura face parte din ultima serie de  
mineri cari se gândesc la neant, în

lo: să lupte triumfător pentru

cumparea clasei căreia îi aparține  
Iacob Hampu, alt poet-miner  
versurile d lui Aron Cotruș, și  
și luptă altfel pentru biruința  
tății. El nu mai are ce pierde  
dar va birui răul stînd drept și  
brațul strîns în fața valului de  
omenie. Il va despica fără ezitare  
va pune la locul de cinste pe  
cari asudă în adâncurile pămîntului

Se cutremură o mare de  
în versurile d lui Aron Cotruș.  
mai vulcanic în exteriorizarea  
stări grave de conștiință. Versu-  
dur și l pune în serviciul unei  
sociale ce frămîntă azi sufletul  
generații de crainici al unei  
noui, a dreptății, care sigur va

Biruința între văzută în  
vremii — se conturează și în  
tea lui Iacob Hampu, minerul  
tontic, care stă drept în fața  
lui nemulțumiri. Ion Ciura este  
nerul de ieri. În adevăr a murit

Minerii — un volum de  
luptătoare.

Semn al vremii.  
Ioa I. Pop

## Impotriva literaturii primejdioase

## se vinde la chioșcurile din Transilvania? Deci și la acelea din Arad...

Cerem autorităților să-și facă datoria!

## IV

Cadoul dela anul nou" pag. 26-28 unul istorisește posedat el o domnișoară, costa vre un ban. L'a primit camera ei, unde se prezenta tablou: Tânăra era cul-deșabracată, în patul unui considerabil covor de perete, arătându și șol-forme admirabile și păr-tății, tinere și pline. Dege-rucau cu un șir de măr-mărgăritare. I-a semnalat

deschis din nou

fumeria

LITE"

Secția-foto

la dispoziția mem-

br "Solidaritatea"

"CORSO", Arad

Telefon 2065

5, 7 1/2 și 9 1/2

Lei 15 și 20

Program dublu!

cantatul d-nei Lady

Cu: Lil Dagover

Escapada

Joana din Petrograd)

Cu: Renate Müller

Dr. I. Glăvan

medic primar oculist al Spitalului Central din Oradea, reintorcându se din concediu, și a reluat consultațiile pentru boale și operații de ochi, între orele 11 1/2-12 1/2 și 3-5.

ORADEA.

Regele Ferdinand 12

Arad

"MĂCĂRILE VĂNĂTORULUI", ARAD

Program senzațional, August

The 3 Ladies

trupă de girls

NICULESCU

NICULITS

SABETHA CRISTEA

4

NERMEȘAN

vocal-band

Arad

Arad

Arad

Arad

Arad

Arad

Arad

Arad

Arad

Arad

Arad

Arad

Arad

bărbatului să se apropie, ca să vadă giuvaericalul, cât și comorile trupului ei.

"Iată - spune ridicând mărgelele - pentru ace-țea a trebuit să aștept Pe acestea le-am primit cu cadou de anul nou Le-am primit, dar, nimic nu am dat pentru ele, în aceeași noapte. Le-am refuzat pe respectivul, pentru că ție să și pot da cel mai frumos cadou de anul nou. Vino!.. A lăsat perlele pe noptieră și cu brațele goale l-a sănui ei.."

"Grădinarul" (pag. 29-33) si-luește fata minoră a boierului, în al cărui serviciu se găsea. Actul final: Fata abia se mai putea apăra. Jean, pe jumătate nebun de uitare, a sfârșit hainele fetei care în apărare era tot mai slabă, dar grozăvenia, din clipă în clipă, presăra în instinctul ei sămânța fantomei, ce-i apăsa nervii surescitiți. Mâna lui Jean a alunecat pe corpul ei și când și a ajuns ținte, fata a oftat tremurând,

Ministerul Muncii, Sănătății și Ocrotirilor Sociale  
Serviciul Tehnic

No. 25286-1937 al Pret. Jud. Arad, din 2 August 1937.

## Publicațiune

Ministerul Muncii, Sănătății și Ocrotirilor Sociale, ține licitație publică cu termen de urgență în localul său din Calea Griviței No. 64-66 (Serv. Tehnic) cu oferte închise și sigilate, în conformitate cu dispozițiunile Legii Contabilității și Regulamentul O. C. L. pentru darea în întreprindere a următoarelor lucrări:

In ziua de 11 August:  
La orele 11 dimineața.

Lucrări de amenajări: 22 camere la etajul II. Pav. Aditiv și lucrări de transformări și amenajări la pav. de alienați criminali, dela Spitalul Central de boli mintale și nervoase din București, ambele în sumă de lei 735.000. (A doua licitație).

La orele 11 jum. dimineața.

Construcția unui pavilion de locuință și consultații la Spitalul Piatra Neamț, în sumă de lei 1.320.000. (A doua licitație).

La orele 12 dimineața.

Lucrări de reparațiuni la pavilionul principal dela spitalul Central din Arad, în sumă de lei 700.000.

Garanța provizorie este de lei 5 la sută asupra valorii devizului care va fi consemnată la Casa de Depuneri, iar recepția se va depune comisunei de Licitații în ziua fixată, în plic sigilat separat de ofertă.

Devizul, planul și caetul de sarcini se pot consulta în toate zilele de lucru între orele 11-13 la Serviciul Tehnic din Minister.

La licitație vor fi primiți Arhitecții, Inginerii și cei ce îndeplinesc condițiunile Art. I, din condițiunile generale de Lucrări Publice.

Licitațiile de mai sus se țin în aceeași zi și oră și la Prefecturile de Județ.

Ministerul Muncii Sănătății și Ocrotirilor Sociale.

apoi aproape inconștientă, nemișcată s'a întins pe pat, și bărbatul s'a culcat lângă fată".

"Garda de onoare". Lucrătorii fabricii, pentru a-și răsbuna diversele nemulțumiri pentru tratamentul, după ei, nesatisfăcător, se răsbună. Într-o zi înșfacă pe soția directorului, care se plimba pe câmp. După aceea, cu ajutorul tovarășilor lor, cari deasemeni s'au apropiat în grabă, i-au ridicat hainele în sus. Femeia, de jumătate moartă de frică, s'a apărut, dar n'a putut țipa, gias n'a eșit din gâtirjul ei. Repede au tras depe ea pantalonii de mătase și i-au ridicat haina în sus de tot. Unul dintre băbați, cu mâna bătătorită, a rupt o grămadă de urzici și a început să frece tare, cu ele, femeia în partea cea mai sensibilă a corpului ei. Alți patru o țineau I-au pus mâna pe gură, să nu poată țipa Femeia deja nu li se mai opunea, zăcea cu ochii închiși. U zicele frecate împrăștia un miros penetrant, bărbatul s'a iritat, mișcările lui au devenit mai accelerate, mâna cealaltă a trecut-o sub părțile ovale ale trupului femeii. Cu respirația înăbușită își priveau victima, al cărui corp a început să se contracteze pe îndelete, a făcut câteva mișcări din zolduri, în acest timp buzele ei difuzau suspinuri. După aceea nu s'a mai mișcat. Băbații au lăsat-o în pace și au fugit; femeia a rămas singură în noaptea, zdrobită, de jumătate goală."

După o săptămână de suferințe femeia convine cu un alt lucrător și în același loc se petrece idila următoare: "După aceea ne-am culcat unul lângă altul și replica cu foala sărutărilor mele. Cu mâinile tremurânde am început să o desbrac, și cu sărutări i-am acoperit toate părțile iscoditoare ale trupului ei. În fine zăcea în brațele mele, nimic nu acoperea frumusețile ei admirabile. Când ne-am odihnit, după primul deliciu, soția directorului, spre marea mea surprindere, a început să-mi narazeze, cu cele mai subtile detalii, violul, comis în contra ei. În sfârșit a adăugat, că eu sunt singurul, căruia i-a destăinuit cazul. Dintr-o naivă prostie, ca să fac și eu o glumă, cu precauțiune am cules o mână de urzici și le-am apropiat de locul, pe care le-au aplicat muncitorii. Femeia m'a privit cu ochi fulgerători, par'că dorea să fie înțepată de urzici, după aceea cu ochii închiși și-a lăsat capul pe spate și pe glas tremurător, de agitații, a zis: freacă-mă.. tare."

Alt tablou: "Miercuri după amiază", la pag. 48 găsim următoarele:

"Ascultă-mă acum, - a vibrat cald tonul ei, - acum sărută-mă, strânge-mă la pieptul tău.. mai tare.. vreau să simt mușcătura sălbatecă a dinților tăi în pieptul meu.. las să tremur de pipăirea caldă a mâinilor tale.. vreau să te simțesc în mine.. grăbește.. grăbește.. să simțesc puterea virilității tale.. căci știu, că în momentul acesta și el sărută și el mușcă și se desfătează în toate minunățiile deliciului.. strânge-mă mai bine, rupe, mușcă din trupul meu.. pentru că așa-i bine.. așa.. așa-i bine.. scumpule.. dulce.."

(Va urma).

## INFORMAȚIUNI

Ministerul apărării naționale a dat publicității următorul comunicat: "Ministerul apărării naționale, luând cunoștință de svonorile tendențioase ce s'au larsat cu intențiunea vădită de a se stânjeni mersul unora din industriile românești de armament, svonuri cari tind să acrediteze faptul comunicării abuzive a unor secrete de fabricațiune, ține să lămuirească opinia publică că aceste svonuri sunt cu desăvârșire lipsite de temei și că toate industriile românești de armament se mențin cu strictete în normele impuse și controlate de acest minister."

Vineri membrii guvernului pleacă la Hunedoara, unde vor fi inaugurate niște lucrări edilitare și va avea loc punerea pietrei fundamentale a noiei uzini pentru fabricarea oșelului.

La 9 Septembrie se deschid cursurile la școlile secundare. Orice concediu încetează la 25 August. Între 1-4 Septembrie au loc examenele de corigență.

Dr. Teodor Pop, medic, a sosit din concediu.

A APĂRUT volumul No. 2 din "Colecția naționalistă", intitulat: "Minerii", versuri de talentatul poet Aron Cotruș. De vânzare la toate librăriile.

D. dr. ION PESCARU, medic primar de spital, începând dela 1 August este plecat în concediu pe timp de o lună.

D. dr. I. Chindler, medic oculist, Strada Vasile Alexandri Nr. 1 Arad, plecând în concediu de vară, suspendă consultațiile de ochi pe timpul dela 29 Iulie 1937 și până la 31 August a. c.

D. dr. ION RADU, medic primar, specialist în boli de nas, gât și urechi, întorcându se din concediu, și-a reluat consultațiunile în Arad, strada Tudor Vladimirescu No. 3.

## Ce ascultăm la radio

Joi 5 August 1937:

## RADIO-ROMÂNIA

## RADIO-BUCUREȘTI

6.30: Gimnastică ritmică, Radio-jurnal. Concert de dimineață (discuri). - Sfaturi gospodărești și medicale. 13.00: Ora Culturale. Sport. Cola Dunării. 13.10: Concert de prânz - Orchestra Gică Ionescu-Găină: (canto: Ion Luican); 14.10: Radio-jurnal: Ora Mersul vremii. Bursa. Știri interne și externe. 14.25: Continuarea concertului. - 15.00: Ultimele știri. - 19.00: Ora Mersul vremii. - 19.03: Concert de muzică variată și distractivă (discuri): Uvertură și Două coruri din "Prințesa Ida" de Sullivan orch. simf. și cor. dirij. de Sargent); Nostalgie de H go Walf și Serenadă No 2 de Rich. Strauss (voce: Karl Schmitt-Walter-Telef.); Cântec indian, de Rimsky-Korsakoff și Hora din suita "In pădure, de Popper (violoncel: Squire); Kamarinskaya de Glinka (orch. simf. din Londra, dirij. de Caates); Selecțiuni din operele lui Lehar (voce: Rauta Waara și Peter Anders); Coroovado de R xner și Slowfox de Borders Telef.); Nopti în La Piata, tango (Telef.); Două șan sonete de Parys, (voce: Adrien Lamet-C.); Noapte bună, vals de Wood și Cade o stea din cer, vals de Wismar (Telef.); Tango și Vals din filmul "Vocea dragostei" de Kynneke (voce Marcel Wittrisch Telef.);

Cântecul meu străbate lumea, fox de Kennedy și Fox de Williams (C.); In lumea visurilor mele dn Ebne (voce: Jean Moscopol-H.M.); Hora boeresească (C). 20.30: - Valori ale poeziei noastre de astăzi, de Pan M. Vizirescu.

## RADIO-ROMÂNIA

20.50-21.15: Muzică românească (discuri).

## RADIO-BUCUREȘTI

20.50: Muzică distractivă în primă audiere - D-ra Felicia Vasilescu (canto: acomp. de M. Daia la pian).

## RADIO-ROMÂNIA, RADIO-BUCUREȘTI

21.15: Concert de seară - Orchestra de salon Radio dirij. de D. Teodoru. - 22.30: Sport, Radio-jurnal. - 22.45: Concert de noapte al Orchestrei Christache Sădănescu, transmis dela restaurantul "Mircea". 23.45: Jurnal pentru străindătate în limba franceză și germană. 23.55: Ultimele știri

## RADIO-EXPERIMENTAL

(Institutul Electrotehnic)

21.00: Muzică variată. 21.15: Muzică românească. 21.30: Informațiuni universitare. 21.40: Conferință științifică. 22.00: Muzică distractivă.

## La Oradea

folosiți hotelul și băile

## "Rimanoți"

Apă caldă și rece la orice oră, calorifer - tot confortul.

Curățenie exemplară.

Băi de aburi, cadă și bazin. Coafor, masaj și pedicură - Telefon 147.

Autocar în gară

la toate trenurile

Prețuri exemplar de reduse.

Mâncări și băuturi excelente. Atmosferă plăcută. - Muzică. - Dans. - Prețuri ieftine! Deschis până'n zori.

Grătar special!

Grădina de vară a

RESTAURANTULUI AUER



**Viata politica**

**Problema succesiunii guvernului**

**Cercurile liberale dau cea mai categorică desmințire svonurilor tendențioase — Intrevederea Tătărescu-Dinu Brătianu**

In legătură cu știrile cari au circulat asupra situațiunii politice, oficiosul „Viitorul” publică următoarea notă:

„Odată cu căldurile caniculare s'a deslănțuit și o campanie pe tema... retragerii guvernului. In fiecare zi o nouă ipoteză, o nouă versiune, o nouă dată. Problema succesiunii a devenit o adevărată obsesie cotidiană, febrilă și copleșitoare.

De astă dată, se fixează și data precisă când d. prim ministru Tătărescu urmează să prezinte M. S. Regelui demisia cabinetului.

Intr'o țară cu o cât de plâpândă educație politică, firește că asemenea știri — in lipsa Suveranului din țară — n'ar putea fi puse in circulație cu o ușurință atât de evidentă și cu o persistență atât de absurdă. La noi, totuși, aceste știri apar.

E regretabil. In mijlocul atmosferei de confuziune și de desorientare pe care informațiunile fanteziste o pot crea, suntem nevoiți a le da odată mai mult, cea mai categorică și mai autorizată desmințire.”

Azi cei doi oameni politici au fost cu totul de acord asupra situației politice. D. Dinu Brătianu înțelege să lase d-lui Gh. Tătărescu întreaga libertate de acțiune la conducerea guvernului, deci și in ce privește o eventuală demisie a guvernului.

Pentru o se pune capăt tuturor competițiilor locale, d. Dinu Brătianu și-a asumat personal șefia Județului Ilfov.

**D. Al. Lapedatu nu se retrage din viața politică**

In ultimul timp circulând svonul că d. Al. Lapedatu, președintele Senatului și șeful organizațiilor liberale din Ardeal și Banat ar avea intenția să se retragă din viața politică activă, svonul lansat a fost desmințit cu hotărîre de d. Al. Lapedatu.

**D. Tătărescu are mană liberă...**

D-nii: Dinu Brătianu și Gh. Tătărescu au avut ieri după amiază o lungă întrevedere la locuința șefului partidului liberal. D-lor au examinat pe larg situația.

D. Tătărescu a pus in curent pe d. Dinu Brătianu cu anumite hotărîri pe care primul ministru intenționează să le ia.

**Strigăt de alarmă!**

**Odissea muncitorilor români din Timișoara**

**Prost retribuții de firmele care-i exploatează și hârșiți de bolile ce seceră sute de victime anual, ei mai au de suferit și depe urma medicilor minoritari ai Casei Cercuale cari îi supun la diferite șicane in loc să le aline in vreun fel durerile**

— Ministerul muncii și al sănătății publice au datoria să intervină —

TIMIȘOARA, 4. — Deschidem astăzi, in rândurile ce urmează, capitolul jalnic al odiseei ce o îndură cu resemnare și cu speranța in vremuri mai bune, cei mai oropșiți cetățeni cari sălășluiesc in metropola Banatului.

Periferia, in deosebi, geme de puzderia desmoșteniților sorșii, ajunși niște fantome desfigurare de nemiloase boli, care le seceră, pe capete, prin procentajul mereu crescând relevându-se indiscutabil... „grija” deosebită ce-o depun acei chemați și datori să intervină cu șapte și nu cu vorbe goale cu cari, bieții, au fost ghiștuiti o viață n'treagă.

Cu plămâni decimați de baccilii cultivați așa de ușor in bărăncile

total insalubre unde locuiesc, capilor de familie cari deplâng soarta soțiilor egal de suferinde, li se rupe inima de disperarea care i cuprinde văzându și droaia de plozi cu cari i a învrednicit Atoateșăcătorul cum se ofilesc pe zi ce trece, gata — gata să dea ortul popii!...

In plus, la aceste suferinți de ordin interior, se mai adaugă și tratamentul sălbatec la care sunt supuși sârmanii muncitori timișoreni — ca și cei din Arad, Oradea, Careii Mari, Zalău, Satu-Mare, Baia-Mare, Sighet ș. a. m. d., de alt fel — de către firmele ce-i exploatează in modul cel mai sălbatec posibil.

formează o importantă clasă de asigurați, aducându-i Casei Cercuale, prin cotizațiile lor, un venit de circa 10.000.000 lei anual, este cu toate acestea indelung și tot mai condamnable neglijată.

Ajutoare bănești pentru cazuri de boală nu se acordă mai deloc, evident, in afară de cele date favorizaților de soartă și de maimărimile locale, iar medicamentele, de cele mai multe ori, constau numai din chinină și diferite buline cu cari se scot ochii bieților asigurați.

De când cu incendiul dela Casa Cercuală, mai ales că nu s'au stabilit alți vinovați decât cei trei morți, trecuți in lumea dreptilor, inainte de a și primi pedepsa cuvenită, medicamentele transformate in fum și scrum nu și au mai reluat locul in depozit, astfel că nu mai au de unde fi date celor îndreptățiți. muncitorii având vreme s'astepte pânăce se vor trimite dela centru, altele mai norocoase, cari să nu ardă...

In schimb, puzderia de funcționari, își alimentează cu leacurile Casei Cercuale, familia, prietenii și cunoscuții făcându-se și afaceri așa de bune încât există oameni cari zac bolnavi de ani de zile, fără să se fi aprovizionat măcar odată dintr'o farmacie din oraș.

Acestea și multe altele sunt neajunsurile cari formează odisea muncitorimii majoritare din Timișoara.

Odată dată alarma, se va găsi, oare, cine să intervină alinând durerile bietului român, săracul, tot mai revoltător batjocorit tocmai de minoritarii pe cari îi îmbogățește, fără de voia lui, datorită împrejurărilor vitrege ale vremurilor de astăzi?

Vom trăi și vom vedea!... Horia I. Gheorghită

**Cum procedează fabricanții exploataatori?**

Metropola Banatului numără peste 1000 de întreprinderi industriale, la cari lucrează un număr de circa 20.000 de muncitori, împrașiți prin cartierele Elisabetina și Ioselina și in special in Fabrică, unde sunt situate cele mai importante stabilimente.

La majoritatea dintre firme lucrul se face in două echipe, una de zi și alta de noapte, activitatea durând — conform legii — opt ore reglementare, la cari se adaugă orele suplimentare, ele însă ne fiind decât praf in ochii organelor de control, atunci când acestea își mai amintesc că trebuie să și facă datoria. Firește, există și excepții, având și Timișoara firmele ei serioase, cari nu sabotează legile, știindu-se doar că și fără barbara exploatare a muncitorimii se realizează câștiguri însemnate.

Ora de lucru este plătită, in medie, cu 6—7 lei, având firme cari achită 2 și 3 lei și allele 9 și 10 lei, după felul muncitorului și după sufletul mai mult sau mai puțin hrăpăreț al patronului.

Cu acești bani, notați că sunt lucrători cari primesc 16 lei la zi și 96 lei la săptămână, mun-

ciorul român din Timișoara trebuie să mănânce cel puțin de 21 ori, să plătească chiria „camerei” locuite 7 zile, să și spele rufele, să se îmbrace, să se bărbierească, de două, trei ori, să fumeze, să bea un pahar de vin sau o bere răcoritoare, pe căldurile îndrăcile din această vară...focoasă și in fine, să se distreze in a șapte și și biblic sorocită repausului și desfătării.

Cari vă incumetați să susțineți că mai e și asta viață, aveți cuvântul și avându l'vășteptăm lămuririle menite să scoată din încurcățuri și să redea liniștea sufletească celor circa 20.000 de oameni, băuți de Dumnezeu să facă umbră pământului metropolei Banatului, in calitatea ge angajați al nu mai știm cărei firme cu capital de milioane și cu afaceri gras producătoare.

De relevat că, posturile mai omenește retribuite, mai la toate firmele din Timișoara, sunt rezervate minoritariilor, cu toată protecția muncii naționale.

**Batjocora dela Casa Cercuală**

Muncitorimea Timișoriei, care

**BULETIN EXTER**

LONDRA, 4. (Rador). — Un aparat al aviației nice s'a prăbușit la Sutton Bridge. Cele două persoane au fost carbonizate. Dela 5 Ianuarie și până azi, acest accident iar numărul victimelor e 81.

NEW-YORK, 4. — Cei 22 aviatori plecați in călătoria lui „Clipper” au găsit azi după amiază epava in a cărui nu au zărit nici o persoană. Se crede că cei 12 cari se aflau au pierit. Submarinele le caută urmele.

SHANGHAI, 4. — Un ciclon de o intensitate s'a abătut la miezul nopții asupra orașului, omorînd 11 rânind grav 26. Acoperișurile a numeroase clădiri au fost dirii întregi s'au prăbușit. Ciclonul a fost însoțit, de o ploaie care a produs inundații.

NEW YORK, 5. (Rador). — Un hidroavion cercetările pentru găsirea hidroavionului dispărut in apropierea total, a găsit o barcă de cauciuc desumflată și mai avion la o distanță de 20 mile de Cristobal.

**Misterioasa moarte unui sălean**

**Consumând o cantitate mai mare de murit după trei zile. — Cercetările autorilor. — Alt sălean intoxicat**

ARAD, 4. — Postul de jandarmi din comuna Regele Carol a anunțat Legiunea de jandarmi din localitate, asupra unei morți survenite in urma unei consumări in cantitate mai mare de alcool la o pomană. Victima este Florea Petrovan, in etate de 62 ani, locuitor in comuna Regele Carol, județul Arad.

In ziua de 28 Iulie in comuna respectivă s'a tinut o pomană in casa lui Chef Achim, unde o mulțime numeroasă a fost invitată din sat. Printre altele, la pomană s'a servit și o țuică, cari a avut in urmă un efect dezastruos asupra acelor cari au consumat o in cantitate mai mare. Florea Petrovan a consumat o cantitate de 6—700 de grame, după trei zile de suferință și a dat sfârșitul. Imediat s'a bănuit că nenorocirea este cauzată de alcool, s'a făcut analiza, fără rezultat satisfăcător însă. Până in prezent nu se cunoștea preparare al lui, fapt care a fost trimisă cantitate dela pomană la institutul cal Mina-Minovicici din pentru cercetări. Tot procedat și la autopsia lui, cu speranța să se fele de fabricație a dar rezultatul a rămas negativ.

D. dr. Eugen Rus de circumscripție sanitară a inaintat in borcane chise organele interne mele pentru cercetare. prezent nu se știe precis in legătură cu norocire.

Din sorginte sigură că încă un participant pomană s'a inbolnăvit. Zeidla Ibadulov, președea leași simptome ca și Florea Petrovan.

**Ultima oră**

**Partidul liberal se reînlegreșe?**

In cercurile guvernamentale se socotește că momentul este binevenit pentru începerea negocierilor in vederea întregirii partidului liberal, nădăjduindu-se că aceste negocieri vor fi terminate in mod favorabil de alegeri.

**Importante consfătuiri naționale-țărănești**

D. dr. Lupu, care urma să plece la Marienbad pentru cura obișnuită, a renunțat să plece in străinătate. După o lungă întrevedere pe care a avut-o ieri după amiază cu d. Virgil Madgearu, vicepreședintele partidului național țărănesc pleacă azi la Slanic Moldova, unde va petrece câteva zile in societatea d. Lupu.

**Sesiunea extraordinară a Parlamentului e problematică**

Cercurile politice examinând chesțiunea ținerii sesiunii extraordinare a Parlamentului, precizează că nu s'a luat nici o hotărîre definitivă, dorința lui fiind ca această sesiune să se țină.